

Richard Butts, Deputy City Manager

Solid Waste Management Services
25th Floor, East Tower
City Hall, 100 Queen St. W.
Toronto ON M5H 2N2Tel: (416) 338-2010
E-mail: accesstoronto@toronto.ca

قانون شهری جدید – کیسه های پلاستیکی خرید جزئی

هدف مسئولین شهر تورنتو این است که ۷۰ درصد از حجم ضایعات را از زباله دانی ها منحرف نمایند. به منظور کاهش استفاده از کیسه های پلاستیکی و تشویق شهروندان به استفاده از کیسه ها/سطل های با قابلیت استفاده مجدد، خرده فروشان شهر تورنتو می بایست در ازای هر یک کیسه پلاستیکی درخواست شده توسط شهروندان، حداقل ۵ سنت دریافت نمایند و این امر از اول ژوئن ۲۰۰۹ لازم الاجرا است.

این مقررات بخشی از **قانون جدید شهرداری، فصل ۶۰۴، قانون بسته بندی (Municipal Code Chapter 604, Packaging bylaw)** که در جلسه شورای شهر تورنتو در تاریخ ۳۱ مارس ۲۰۰۹ به تصویب رسید، می باشد. با مراجعه به وب سایت شهرداری به آدرس <http://www.toronto.ca/legdocs/bylaws/2009/law0356.pdf> می توانید متن این مصوبه را ملاحظه فرمایید.

نکته مهم: چنانچه شما دارای یک دفتر مرکزی هستید، لطفا این بسته اطلاعاتی را برای تمامی فروشگاه های خرده فروشی ارسال نمایید اما در صورتی که با خرده فروشی سروکار ندارید، به این بسته اطلاعاتی اهمیتی ندهید.

چگونگی تاثیر این قانون بر خرده فروشان تورنتو: لازم الاجرا از اول ژوئن ۲۰۰۹:

- خرده فروشان می بایست در ازای هر کیسه پلاستیکی خرید جزئی درخواست شده توسط شهروندان، حداقل ۵ سنت دریافت نمایند و در صورتی که کیسه های پلاستیکی خرید جزئی ارائه نمی شود، خرده فروشان می بایست جایگزین رایگانی (برای مثال، کیسه کاغذی، جعبه مقوایی) در اختیار وی قرار دهند.
 - تابلو های بزرگی می بایست در نقاط مهم نصب شود تا شهروندان از مقررات جدید شهرداری مبنی بر دریافت مبلغی به ازای تحویل هر کیسه خرید پلاستیکی اطلاع پیدا کنند.
 - هزینه دریافت کیسه خرید پلاستیکی برای هر شهروند به تعداد کیسه های خرید مورد استفاده وی بستگی دارد و مبلغ کل می بایست در رسید درج گردد (در صورت صدور رسید).
 - خرده فروشان می بایست با استفاده مشتری از هر وسیله ای که قابلیت استفاده مجدد دارد (مانند کیسه های پارچه ای، سطل ها، جعبه ها) به جای کیسه های خرید خرده فروشی پلاستیکی موافقت نمایند.
- مبلغ دریافت شده در ازای فروش کیسه های خرید پلاستیکی به خرده فروش تعلق دارد و لازم نیست به شهرداری تورنتو باز گردانده شود. در حالیکه شهرداری هیچ مقرراتی در رابطه با چگونگی استفاده خرده فروشان از این مبلغ وضع نکرده است، با این حال از سرمایه گذاری این مبلغ در فعالیت های مربوط به حفظ محیط زیست منطقه یا فعالیت های مردمی حمایت می کند.

شهرداری تورنتو اطلاعیه هایی در رابطه با هزینه کیسه های خرید پلاستیکی در سه اندازه مختلف (کارت پستال با عرض ۳ ۱/۲ اینچ و ارتفاع ۶ ۳/۴ اینچ، برچسب با عرض ۴ و ارتفاع ۵ اینچ و پوستر با عرض ۸/۵ و ارتفاع ۱۱ اینچ) تهیه و به طور رایگان در اختیار خرده فروشان قرار می دهد. دو اطلاعیه کارت پستالی در بسته ای که برای شما ارسال شده است قرار داده شده است. امکان تهیه اطلاعیه هایی با دیگر اندازه های ذکر شده از طریق مراجعه به مکان هایی که در ادامه ذکر می شود و چنانچه کارمند شرکتی خاص هستید، احتمالا از طریق شرکت خود، وجود دارد. امکان چاپ فایل های گرافیکی با کیفیت بالا از این اطلاعیه ها با مراجعه به وب سایت شهرداری به آدرس www.toronto.ca/5centbag نیز وجود دارد و در صورت نیاز خرده فروشان می توانند این فایل ها را دانلود کرده و سپس چاپ نمایند.

(ادامه در صفحه بعد)

مکان هایی در شهر که امکان دریافت اطلاعاتیه های بیشتر (از روی میز اطلاعات بخش تبلیغات) وجود دارد:

- ساختمان شهرداری Toronto (Toronto City Hall) به آدرس 100 Queen St. W. طبقه همکف، روز های دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر
- مرکز شهری Scarborough (Scarborough Civic Centre) به آدرس 150 Borough Dr. طبقه همکف، روز های دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر
- مرکز شهری North York (North York Civic Centre) به آدرس 5100 Yonge St. طبقه همکف، روز های دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر
- مرکز شهری East York (East York Civic Centre) به آدرس 850 Coxwell Ave. طبقه همکف، روز های دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر
- مرکز شهری Etobicoke (Etobicoke Civic Centre) به آدرس 399 The West Mall. طبقه همکف، روز های دوشنبه تا جمعه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر

اطلاعیه ها را در مکان مشخصی که برای مشتریان قابل مشاهده باشد، نصب نمایید.

در رابطه با فروشندگانی که از اطلاعاتیه های دست ساز خود استفاده می کنند، شهرداری آنها را موظف می نماید که حداقل یک اطلاعاتیه به طور دائمی در فروشگاه خود نصب نمایند و در این اطلاعاتیه نام قانون جدید دقیقا به این شکل درج شده باشد: **قانون جدید شهرداری تورنتو، فصل ۶۰۴، قانون بسته بندی (The City of Toronto Municipal Code Chapter 604, Packaging)**.

مورد زیر نیز در قانون جدید (بخش ۴ فصل ۶۰۴) آمده است، که از اول ژوئن ۲۰۱۰ لازم الاجراست:

- فروشندگان می بایست از هر گونه پیشنهاد یا فراهم کردن کیسه های پلاستیکی که با معیار های برنامه بازیافت تورنتو مطابقت ندارند، خودداری نمایند (برای مثال، کیسه های پلاستیکی تجزیه پذیر در طبیعت، کیسه های پلاستیکی با قابلیت تبدیل به کود یا کیسه های پلاستیکی واجد زوائد یا حلقه های فلزی و یا دستگیره های طنابی یا پلاستیکی سخت).

کارکنانی که توسط بخش صدور پروانه کسب و استاندارد های شهرداری (Municipal Licensing and Standards) مشخص شده اند، مسئولیت آموزش و اجرای این قانون را به عهده دارند.

در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر از بخش پرسش و پاسخ (Question and Answer) در وب سایت شهرداری به آدرس www.toronto.ca/5centbag بازدید فرمایید. چنانچه کماکان سوالاتی برایتان بدون پاسخ ماند، با شماره 416-338-2010 یا آدرس ایمیل accesstoronto@toronto.ca تماس بگیرید.

همچنین شما را دعوت می کنیم که از تسهیلات مختلفی که شهرداری تورنتو به منظور کمک به فعالیت های تجاری فراهم می کند، از طریق بروشور *Toronto Helps Business* (کمک شهرداری تورنتو به فعالیت های تجاری) که پیوست گردیده است، آشنا شوید.

با احترام،



Geoff Rathbone
General Manager
Solid Waste Management Services



Michael Williams
General Manager
Economic Development, Culture & Tourism

پیوست ها (دو اطلاعاتیه به شکل کارت پستال و یک بروشور)

آیا در رابطه با قانون استفاده از کیسه های خرید پلاستیکی جدید تورنتو سوالی دارید؟

www.toronto.ca/5centbag

با شماره 416-338-2010 تماس بگیرید